

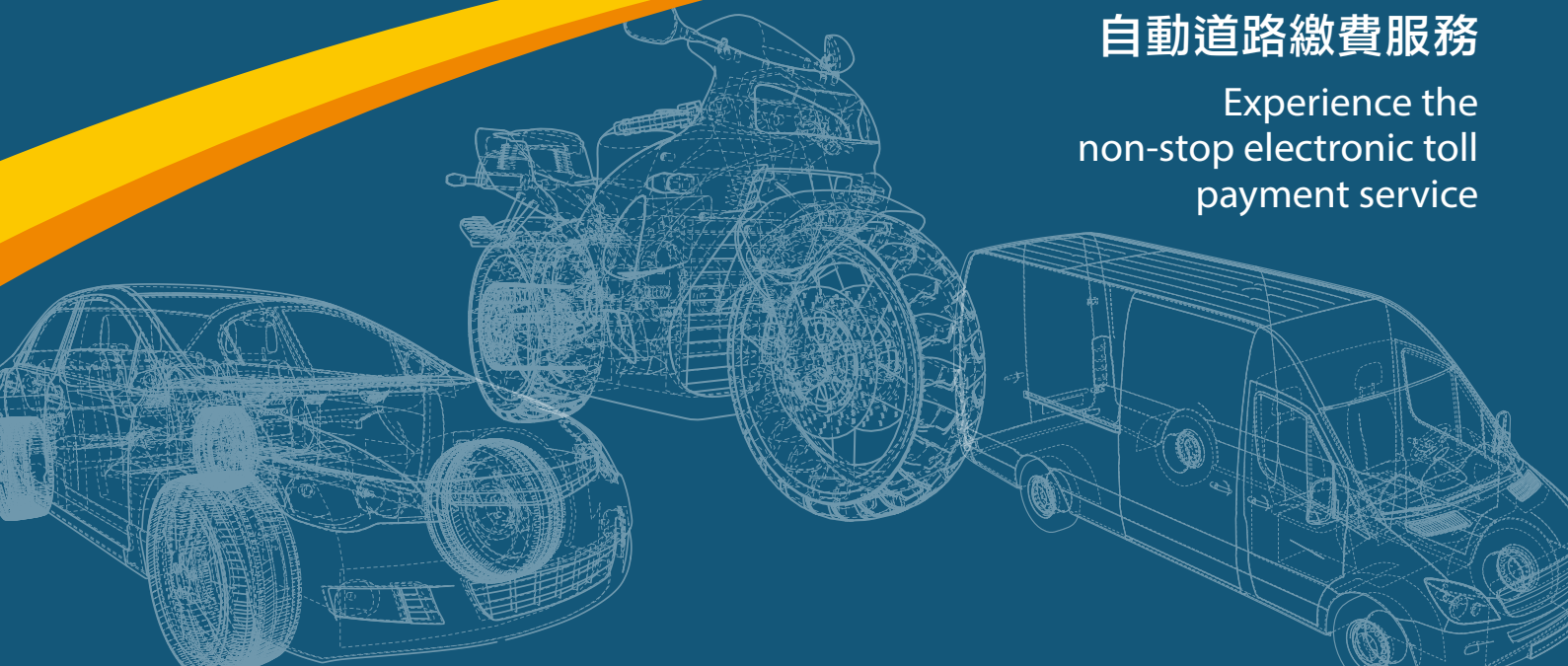
# 快易通服務申請表格

## Autotoll Service Application Form



體驗不需停車的  
自動道路繳費服務

Experience the  
non-stop electronic toll  
payment service



### 申請步驟 Application Instruction

- 1) 填寫快易通服務申請表格  
Fill in Autotoll Service Application Form
- 2) 把已填寫的申請表格及車輛登記文件副本及商業登記之影印本(公司申請適用)以以下方式遞交:  
Submit the completed application form and Vehicle Registration Document, and the copy of Business Registration Certificate (applicable to commercial account) by below methods:
  - a) 電郵至 [css@autotoll.com.hk](mailto:css@autotoll.com.hk) (適用於以信用卡付款)  
Email to [css@autotoll.com.hk](mailto:css@autotoll.com.hk) (available for payment by credit card)
  - b) 傳真至 2764 4338 (適用於以信用卡付款)  
Fax to 2764 4338 (available for payment by credit card)
  - c) 郵遞至香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓 (適用於以信用卡或支票付款)  
Mail to 11/F, Tower A, Billion Centre, No. 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong (available for payment by credit card or cheque)
  - d) 親身到快易通客戶服務中心# (適用於以信用卡、支票、或現金付款)  
Visit Autotoll Customer Service Centres# (available for payment by credit card, cheque or cash)
- 3) 快易通會寄出標籤  
Autotoll will send out the tag by mail
- 4) 如選擇以銀行戶口自動轉帳增值, 申請人請於收到標籤後, 寄回「直接付款授權書」正本(傳真或電郵恕不接受)  
If you choose Autopay to replenish your Autotoll account, applicant must complete and return the original of "Direct Debit Authorization" form by mail (fax/email copy will not be accepted) after received the tag

#### 電子道路收費系統 Electronic Toll Collection System

快易通為全港駕駛人士提供電子道路收費系統, 穿梭收費幹線及隧道, 省時、方便、快捷! 從此您毋須在收費站前停車等候繳款, 盡享暢快的駕駛樂趣。

Autotoll is dedicated to providing the Electronic Toll Collection System to all motorists in Hong Kong. Equipped with Autotoll tags, you can enjoy the convenience and pleasure of driving straight through the toll roads and tunnels in Hong Kong.

\* 適用於未實施易通行的收費幹線及隧道

Applicable to the toll roads and tunnels which have not yet implemented the HKeToll

#### 其他服務 Other Services

汽車保險服務

Auto Insurance Service

查詢熱線 Auto Insurance Hotline: 2627 8811

詳情請登入以下網址 Please visit the following websites for details:

[www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub)

客戶服務熱線 Customer Service Hotline : 2627 8888

電郵 Email : [cs@autotoll.com.hk](mailto:cs@autotoll.com.hk)

傳真 Fax : 2764 4338

請保留此部份作參考之用  
Please retain this part for your record

## 服務收費 Service Fees

行政費(每月每個標籤計) Administration Fee (per tag per month)	HK\$35*
郵寄月結單 / 網上月結單收費* (每月每戶計) — 可自由選擇 Hardcopy Statement by Post / Online Statement Fee* (per account per month) — Optional Service	HK\$5 / 免費 Free
凍結戶口處理費 (每個標籤計) Invalidation Charge (per tag)	HK\$10
手機短訊低結餘提示費 (每月每戶計) SMS Low Balance Alert Fee (per account per month)	HK\$2
電郵低結餘提示費 (每月每戶計) Email Low Balance Alert Fee (per account per month)	免費 Free

\* 快易通會如常於每月首日於客戶之快易通戶口收取行政費 (HK\$35, 每月每個標籤計)。如車輛於整個曆月內 (即每月1日至每月31日) 沒有使用快易通車道繳交隧道費, 經核對無誤後, 收取的行政費將全數於該月結束後之三個月內退回至客戶之快易通戶口。如客戶之快易通標籤於過期日或之前已取消或停用, 則作自動取消過期論。  
The Autotoll administration fee (HK\$35 per tag per month) would be deducted as usual on the first day of each month from Autotoll accounts. If the vehicle does not have passage of Autotoll lanes in a full calendar month (from the 1st to 31st day in each month), the entitled Autotoll administration fee waiver will be reimbursed into the Autotoll account within three months after the end of each calendar month. For those Autotoll tags cancelled or suspended on or before the reimbursement day, no Autotoll administration fee will be reimbursed.

+ 月結單收費會每月自動從閣下之快易通戶口中扣除。  
A monthly statement fee and statement fee will be debited against your autotoll account.

其他服務收費詳情請參閱快易通網站 www.autotoll.com.hk/autotollclub  
For others service fees, please visit Autotoll website for details www.autotoll.com.hk/autotollclub.

## 預繳費及戶口增值 Prepaid Amounts and Account Top-up

本公司接受以自動轉帳繳付日後之預繳費, 請填妥直接付款授權書。  
「預繳費」會由閣下指定之銀行戶口自動轉帳增值, 當閣下「快易通」戶口所剩餘之「預繳費」不足三分之一 (請參考以下表列之「最低餘額」) 時, 本公司即會從閣下指定之銀行戶口自動轉帳指定金額, 各種車輛所需之「預繳費」如下。在銀行戶口自動轉帳生效前, 閣下可暫時選用繳費靈、現金或支票增值。當閣下之快易通戶口降至以下之「最低餘額」時, 請自行增值以下指定之「預繳費」。

Direct Debit from bank account will be accepted as the subsequent payment method and the applicant must return the completed Direct Debit Authorization Form. Whenever the balance of your Autotoll account falls below one third of the required Prepaid Amount (as indicated in the "Autopay Activation Level" column below), the full Prepaid Amount will be automatically credited to your Autotoll account by Autopay. Please refer to the table below for the Prepaid Amount applicable to different vehicles. Before Autopay takes effect, you can top up your Autotoll account by PPS, cash or cheque. Please top up your Autotoll account once its balance falls below the Activation Level.

汽車類別 Vehicle Types	首次付款及日後每次增值之「預繳費」(每標籤計) Initial Payments and On-going Prepaid Amounts (per tag)	
	每次「預繳費」 Each Prepaid Amount	最低餘額 Autopay Activation Level
私家車 Private Car (PC) / 的士 Taxi (TX) 電單車 Motorcycle 機動三輪車 Motor Tricycle	HK\$500	HK\$166
私用或公共小型巴士 Private / Public Light Bus (PLB) 輕型貨車 Light Goods Vehicle (LGV) 單層巴士 Single-decked Bus (SDB)	HK\$1,000	HK\$333
雙層巴士 Double-decked Bus (兩軸 2 axles / 三軸 3 axles) (DDB)	HK\$1,200	HK\$400
中型貨車 Medium Goods Vehicle (兩軸 2 axles / 三軸 3 axles) (MGV)	HK\$1,400	HK\$466
重型貨車 Heavy Goods Vehicle (HGV) (四軸 4 axles/ 五軸 5 axles #) 貨櫃車 Container Vehicle (CV) (五軸 5 axles/ 六軸 6 axles) *	HK\$3,000	HK\$1,000

## 個別汽車類別的安排 Arrangement for Individual Vehicle Class/Type

- \* 貨櫃車的定義及隧道收費安排
  - 快易通只提供五軸或六軸兩種標籤予貨櫃車輛申請。
  - 所有兩軸拖頭均須申請五軸標籤。在使用快易通標籤通過隧道或幹線時, 在少於五軸的情況下均作五軸計算 (即需繳付五軸車輛之隧道費)。若軸數多於五軸時, 請選用人工收費站繳費。
  - 所有三軸拖頭均須申請六軸標籤。在使用快易通標籤通過隧道或幹線時, 在少於六軸的情況下均作六軸計算 (即需繳付六軸車輛之隧道費)。若軸數多於六軸時, 請選用人工收費站繳費。

- # 重型貨車 (五軸) 隧道收費安排
  - 五軸重型貨車, 在使用快易通標籤通過隧道或幹線時, 在軸數少於五軸的情況下均作五軸計算 (即需繳付五軸重型貨車之隧道費)。

- 快易通暫未為拖吊車提供服務 (即車輛登記文件 (牌簿) 中車身類型為「Recovery Lorry」之車輛)

- \* Definitions and Tunnel Toll Fees of Container Vehicles
  - Only 5-axle and 6-axle Autotoll tags are available for container vehicles.
  - All 2-axle container tractors should apply for a 5-axle Autotoll tag. All 2-axle container vehicles using Autotoll lanes will be charged as a 5-axle container vehicle, even if the total number of axles is less than five. Container vehicles with more than five axles should use the manual toll lanes.
  - All 3-axle container vehicles should apply for a 6-axle Autotoll tag. All 3-axle container vehicles using Autotoll lanes will be charged as a 6-axle container vehicle, even if the total number of axles is less than six. Container vehicles with more than six axles should use the manual toll lanes.
- # Tunnel Toll Fees of Heavy Goods Vehicle (5-axle)
  - All 5-axle heavy goods vehicles using Autotoll lanes will be charged as a 5-axle heavy goods vehicle, even if the total number of axles is less than five when passing through Autotoll lanes.
- Autotoll service for tow truck is currently not available (i.e. the vehicle with its Body Type classified as "Recovery Lorry" in the Vehicle Registration Document)

## 快易通服務點 Autotoll Service Outlets

### 快易通客戶服務中心\* Autotoll Customer Service Centres\*

香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓  
11/F, Tower A, Billion Centre, No. 1 Wang  
Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong

\* 申請付款方式: 現金/支票/信用卡 Cash, cheque and credit card are accepted for application

## 申請所需文件及款項 Required Documents and Payment

盡速處理閣下之申請, 請填妥本申請表, 並連同下述文件及款項一併交回:

- 申請車輛之車輛登記文件影印本@ (用以核實車輛的資料及類別)
- 商業登記之影印本(公司申請適用)
- 首次預繳費(見上列每次「預繳費」):
  - 支票(抬頭「快易通有限公司」); 或
  - 現金(只適用於親身申請); 或
  - 信用卡付款(請於申請表格之「首次預繳費」內提供信用卡付款資料)

To expedite the processing of your application, please return this completed application form with the following documents and payment:

- A copy (copies) of Vehicle Registration Document(s)@ (for verification of vehicle information and class)
  - A copy of Business Registration Document (For corporate application)
  - Initial Prepaid Amount (Please refer to the above "Each Prepaid Amount")
    - Cheque (Payable to "Autotoll Limited"); or
    - Cash (Applicable to application in person only); or
    - Credit card payment (Please fill in the credit card information in the section of "Initial Payments")
- @ 汽車牌照登記文件或汽車牌照, 乃用作核實車輛資料的重要文件, 必須遞交。如未能提供, 本公司將直接向運輸署索取該汽車牌照登記文件副本, 運輸署收取之每份副本為HK\$45, 費用將於閣下之快易通戶口中扣除而不會另行通知。
- @ 如的士或紅色公共小型巴士未能提供車輛登記文件影印本, 可用汽車牌照影印本代替。
- @ Vehicle Registration Document or Vehicle Licence of your vehicle is an essential document for us to verify the information of your vehicle and must be submitted. If we do not receive the document, we will obtain the copy of the Vehicle Registration Document from Transport Department at your cost (HK\$45 per document). The charge will be deducted from your Autotoll account without further notice.
- \* For Taxi or Red Public Light Bus, if the copy (copies) of Vehicle Registration Document(s) cannot be submitted, the copy (copies) of Vehicle Licence(s) for each vehicle is acceptable.

本表格及任何附交之文件將不獲退還 (本公司保留權利索取香港身份證副本及住址證明以作核實申請人資料之用。)

This application form and any document submitted will not be returned.  
(We reserve the right to collect the copy of HKID card and address proof for verification of applicant's information.)

\* 以上資料以印刷時為準 Above is the latest information at the time of printing

客戶服務熱線 Customer Service Hotline:  
**2627 8888**

傳真 Fax: 2764 4338

電郵 Email: cs@autotoll.com.hk

網址 Website:  
**www.autotoll.com.hk/autotollclub**

## 收集個人資料聲明

本聲明適用於快易通向閣下收集的一切符合《個人資料(私隱)條例》(「私隱條例」)規定的個人資料。

## 個人資料收集

快易通將會透過閣下填寫及提交的申請表格收集閣下的個人資料。申請表格內註明\*的資料為必須填寫的資料。倘若閣下未能提供這些資料，我們將無法處理閣下之申請，並將無法為閣下提供服務。

閣下的服務申請獲得批准之後，我們亦會透過向閣下提供服務，以及閣下與快易通之間的交易往來，不時向閣下收集個人資料。此外，載有快易通標籤的車輛通過快易通之自動收費亭及其他特定地方時，快易通之智能交通運輸系統亦將會收集快易通標籤內的資料及通過上述地點的時間。

我們可能以錄影系統記錄通過收費道路及隧道之快易通通道的車輛車牌。此外，閣下與快易通客戶服務熱線或員工之間的對話可能會被錄音。

## 資料用途

閣下的個人資料可能用作下列用途：

- 營運及管理快易通電子道路收費服務及其他閣下不時同意使用的其他服務，例如「快易泊」、「VGo起駕購物優惠」、「網上購物」；
- 處理及跟進閣下的查詢、建議、投訴等；
- 調查可疑交易；
- 進行客戶服務調查以便對閣下有更深入了解，用於提升及加強我們為閣下提供之服務，以及設計及發展適合閣下的新服務；
- 信貸管制及追討欠款；
- 評估閣下對快易通之其他產品或服務的申請資格；
- 防止或偵測罪行；
- 與閣下聯絡；
- 在符合「私隱條例」條款的情況下進行產品及服務之市場推廣；
- 作為研究或調查及作為快易通與第三方營運的物流及智能交通運輸系統與服務，例如實時交通資訊系統、行車時間顯示系統、行車速度屏等的數據，但任何將會對第三方提供作以上用途之數據將經屏蔽處理，確保無從追溯至閣下或用於確認閣下身份。

此外，閣下與快易通客戶服務熱線或員工之間的電話錄音可能會用於品質管理、員工表現評核及訓練。

## 轉移資料

我們會將從閣下收集之個人資料保密，除了以下列出的人士外，亦不會將閣下之個人資料向第三者披露。我們可能將閣下的個人資料轉移至下列人士：

- 包括閣下所使用之服務的快易通業務之任何實際或擬受讓人；

- 在任何我們在法律要求下須對其披露資料的人士；
- 獲得閣下明示同意的任何人士；
- 被我們委托處理閣下個人資料的任何資料處理者(例如印刷者、製作公司或投遞服務供應商)；
- 接受快易通委託追收欠款的收數公司；
- 倘若閣下使用粵通卡服務，閣下個人資料將會被轉移至國內廣東聯合電子服務股份有限公司及相關機構作為提供粵通卡服務及「收費公路通行費增值稅電子普通發票」服務之用；
- 倘若閣下使用「快易泊服務」，閣下的個人資料將會被轉移至有關停車場營運者作為提供此服務之用；
- 閣下的車輛通過收費道路及隧道的收費通道的影像可能會被轉移至有關道路及隧道的營運者作為處理有爭議的交易之用。

## 查閱及修改已收集之資料的權利

基於「私隱條例」的規定，閣下有權要求查閱及修改快易通收集的閣下之個人資料。倘若閣下想要執行這項權利，請與我們的資料保障主任聯絡，閣下可電郵至pd@autotoll.com.hk；傳真至2764 4338或致函香港九龍九龍灣宏光道1號億京中心A座11樓；亦可致電2627 8888。

## 資料安全

我們持有有關閣下之個人資料只限於已獲快易通授權的員工及承辦商存取。快易通亦已採用先進科技，確保閣下個人資料不會被未經授權的人士存取。

## 聯絡人

倘若閣下有任何有關本聲明或快易通收集及使用閣下及一般客戶之個人資料，請依上列方式與我們的資料保障主任聯絡。快易通保留隨時修改本聲明的權利，最新版本將會公佈於公司網頁www.autotoll.com.hk。

上述條款若與任何快易通服務的條款與細則有任何抵觸，應以上述條款為準。如中英文版本有歧義，概以英文版本為準。



**PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT (PICS)**

This statement applies to all personal data as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance (“the Ordinance”) which we may collect from you.

**Collection of Personal Data**

Your personal data will be collected from you through the Application Form completed and submitted by you. Information on the Application Form marked\* is mandatory information. If you do not wish to provide such information, we will not be able to process your application and will not be able to provide service to you.

Personal data will also be collected by us from time to time after your application for services has been accepted through our supply of services to you and through our dealings and transactions with you. Furthermore, when your vehicle carrying the Autotoll tag passes through our toll booths and other specific locations, the data on your Autotoll tag and the relevant time will also be collected by us through our intelligent transport related system.

We may also record by camera the licence plate of vehicle passing through Autotoll lanes at toll roads and tunnels. Furthermore, telephone calls between you and our customer service hotlines or staff may be recorded.

**Use of Data**

Your personal data may be used for the following purposes:-

- operating and managing the electronic toll collection services and such other services of ours which you may subscribe from time to time, e.g. AutoPark; Logistics and Intelligent Transport Systems and Services, VGo Mobile Application, the operation of e-shopping, etc.;
- handling and following up your enquiries, suggestions, complaints;
- investigation of the suspicious transactions;
- conducting service surveys to better understand your characteristics to improve and enhance our services to you and to design and develop new services for you;
- credit control and debt collection;
- assessing your eligibility for our other products or services;
- prevention or detection of crime;
- communicating with you;
- marketing goods and services to you subject to the provisions of the Ordinance;
- research or survey and as data for logistics and intelligent transport systems and services, e.g. real time traffic information system; journey time information system; speed map panel, operated by us and other third parties provided that all data to be provided to third parties for these purposes will be masked so it cannot be traced back to you or be used to identify you.

Furthermore, recordings of telephone conversations between you and our customer service hotlines or staff may be used for quality control, staff appraisal, and training.

**Transfer of Data**

Your personal data collected by us will be kept confidential and other than as set out below will not be disclosed by us to any other third party. We may transfer your personal data to the following parties:-

- any actual or proposed assignee of our business of providing the services to which you have subscribed;
- any person to whom we are compelled to make disclosure under the requirements of any applicable law;
- any person with your express consent;
- any data processor (e.g. printer, production house or providers of mailing services) engaged by us to process or handle personal data on our behalf;
- debt collection agencies to collect any amount due from you;
- in case you have subscribed for Unitoll services, to Guangdong E-Serve United Co., Ltd., and the relevant authorities on the mainland for the purpose of providing the Unitoll services and Electronic Plain Value-Added Tax Invoice for Turnpike Tolls;
- in case you have subscribed for AutoPark Services, to related carpark operators for the purpose of providing such services;
- image of the license plate of your vehicle passing through toll lanes of toll roads and tunnels may be passed to the relevant toll road or tunnel operator for the purpose of dealing with disputed toll transactions.

**Rights of Access and Correction to Data Collected**

Under the Ordinance, you have a right to request access to, and to request correction of your personal data held by us. If you wish to exercise those rights, please contact our Data Protection Officer by email at [pd@autotoll.com.hk](mailto:pd@autotoll.com.hk); by fax at 2764 4338 or by post to 11/F, Tower A, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong or by telephone on 2627 8888.

**Data Security**

All your personal data in our possession are accessible only to our authorized employees and contractors. We have also employed advance technology to ensure that data about you cannot be accessed by unauthorized persons.

**Contact Person**

If you have any question on this statement or our policy on collection and use of your personal data or of our customers generally, please contact our Data Protection Officer referred to above. We may from time to time amend this statement and the latest statement will be posted at our website at [www.autotoll.com.hk](http://www.autotoll.com.hk).

The provisions of the above statement shall prevail if there is any inconsistency between any provision of the above and any provision set out in any terms and conditions for any service of us. In the event of any inconsistency between the Chinese version and the English version of these Terms, the English version shall prevail.

# 快易通服務申請表格 Autotoll Service Application Form

現有客戶請用增加車輛標籤申請書。 Existing Patrons Should Use The Form of Application for Additional Autotoll Tags.

# P1

(請以英文正楷填寫,並於適當格內加上 ✓)  
(Please complete in BLOCK letters, and ✓ where appropriate)

\* 必須填寫  
Mandatory fields

## 標籤基本服務收費 TAG BASIC SERVICE FEES

行政費 (每月每個標籤計) Administration Fee (per tag per month)	HK\$35*
預繳費* (首次付款及日後增值)(每個標籤計) Prepaid Amount* (Initial Payment and On-going Top-up Amount)(per tag)	按車輛類別* By Vehicle Type*

\* 快易通會如常於每月首日於客戶之快易通戶口收取行政費 (HK\$35, 每月每個標籤計)。如車輛於整個曆月內 (即每月1日至每月31日) 沒有使用快易通車道繳交隧道費, 經核對無誤後, 收取的行政費將全數於該月結束後之三個月內退回至客戶之快易通戶口。如客戶之快易通標籤於退款日之前已取消或停用, 則作自動取消退款論。

\* Autotoll administration fee (HK\$35 per tag per month) would be deducted as usual on the first day of each month from Autotoll accounts. If the vehicle does not have passage of Autotoll lanes in a full calendar month (from the 1st to 31st day in each month), the entitled Autotoll administration fee waiver will be reimbursed into the Autotoll account within three months after the end of each calendar month. For those Autotoll tags cancelled or suspended on or before the reimbursement day, no Autotoll administration fee will be reimbursed.

^ 新申請之首次付款及日後增值之「預繳費」款額, 請參閱附表「預繳費及戶口增值」。

^ For amount of initial payment and on-going top-up, please refer to "Prepaid Amounts & Account Top-up" on the attached panel.

其他服務收費詳情請參閱本表格附頁及列於快易通網站www.autotoll.com.hk/autotollclub之服務收費。

For others service fees, please refer to the Service Fees on the attached panel of this application form and the price list of Autotoll website at www.autotoll.com.hk/autotollclub.

## 個人申請 PERSONAL APPLICATION

\* 英文姓名: 必須與閣下香港身份證的姓名相同。

Name in English as per your HKID card

先生/小姐/太太/女士 Mr / Miss / Mrs / Ms

姓氏 Surname

名字 Given Name

\* 香港身份證號碼 HKID Card No.

## 公司申請 CORPORATE APPLICATION

\* 公司名稱 (必須與商業登記上的公司名稱相同)

Company Name (as per Business Registration)

\* 商業登記號碼 BR No.

## 聯絡資料 CONTACT INFORMATION

\* 通訊地址 Correspondence Address

室 Room/Flat  樓 Floor  座 Block

大廈名稱 Name of Building

街道及號碼 Street/Road No.

地區 District

香港HK  九龍KLN  新界NT

聯絡人姓名 Name of Contact Person (如適用if applicable)

先生/小姐/太太/女士 Mr / Miss / Mrs / Ms

\* 手提電話號碼 Mobile No.  住宅電話號碼 Home No.  傳真號碼 Fax No.

\* 公司電話號碼 Work No. (公司用戶必須填寫 Mandatory for corporate acct)

\$ 電郵地址 E-mail Address

書信語言 Written Language 請選擇 Please Select  中文 Chinese  英文 English

\$ 閣下將以此填寫之電郵地址接收網上月結單通知、會員通訊及戶口低結餘提示 (如適用)。

You will receive online statement notification, member's communication and low balance alert (if applicable) at your e-mail address provided.

## 汽車資料 VEHICLE INFORMATION

\* 汽車牌照登記號碼 (車牌號碼) Registration Mark (Vehicle Number)

\* 汽車類別 Vehicle Type

車輛正使用快易泊AutoPark及停車場出入關系統  
Vehicle using AutoPark and carpark access control systems

+ 請參閱附頁之汽車類別簡稱及每次增值之「預繳費」。若汽車類別為貨櫃車或重型貨車(五軸), 請特別注意其隧道費收費安排。

Please refer to the abbreviation of the vehicle type and "Each Prepaid Amount" on the attached panel. If the vehicle type is Container Tractor or Heavy Goods Vehicle (5 axles), please note its tunnel toll arrangement. 如申請多於一個標籤, 請另加附頁。  
Please insert additional sheet for more than one tag.

\* 請就每輛汽車呈交汽車牌照登記文件影印本。

汽車牌照登記文件或汽車牌照, 乃用作核實車輛資料的重要文件, 必須遞交。如未能提供, 本公司將直接向運輸署索取該汽車牌照登記文件副本, 運輸署收取之費用為每份副本HK\$45, 費用將於閣下之「快易通」戶口中扣除而不會另行通知。

\* Please submit a copy of vehicle registration document for each vehicle.

Vehicle Registration Document or Vehicle Licence of your vehicle is an essential document for us to verify the information of your vehicle and must be submitted. If we do not receive the document, we will obtain the copy of the Vehicle Registration Document from Transport Department at your cost (HK\$45 per document). The charge will be deducted from your Autotoll account without further notice.

## 標籤遞送安排及收費 TAG DELIVERY ARRANGEMENT & CHARGE

貼紙型標籤將以平郵寄出。其他類型標籤將以掛號郵遞寄出, 派送費\$20將從你的快易通帳戶中扣除。

Sticker Tag will be delivered by surface mail free-of-charge. Other types of tag will be delivered by registered mail and the delivery cost of \$20 per tag will be deducted from your Autotoll account.

## 首次預繳費 INITIAL PAYMENTS

\* 首次預繳費總額

Total Initial Payment Amount \$

首次預繳費總額請參閱附表「預繳費及戶口增值」。閣下可選擇繳付高於建議之「每次預繳費」

Total Initial Prepaid Amount please refer to the attached "Prepaid Amounts and Account Top-up". You can pay more than "Each Prepaid Amount".

請選擇首次付款方法。Please select the payment method for initial payment.

- 支票 By Cheque
- 現金 By Cash (只適用於親身申請 Applicable to application in person only)
- 信用卡 By Credit Card

持卡人姓名(英文) Name of Card Holder :

(持卡人必須為申請人 Credit card holder must be the applicant)

信用卡號碼 Credit Card Number

信用卡類別 Credit Card Type  VISA  MasterCard

有效日期 Expiry Date (必須為三個月或以上 Valid for 3 months or above)  (MM/YY)

本人謹此授權快易通有限公司, 由本人上述信用卡帳戶支帳並根據本申請表格附頁「預繳費及戶口增值」欄內的規定, 扣除有關本人之「預繳費」。

I hereby authorise Autotoll Limited to charge my above credit card account to settle my Prepaid Amount as referred to under the section "Prepaid Amounts and Account top-up" in this application form's attachment until the direct authorization or the Autotoll Credit Card takes effect.

持卡人簽署 Cardholder's Signature

0523/V1

## 快易通服務申請表格 Autotoll Service Application Form

現有客戶請用增加車標標籤申請書。 Existing Patrons Should Use The Form of Application for Additional Autotoll Tags.

# P2

### 申請附加服務

#### SUBSCRIPTION OF ADDITIONAL SERVICES

<input type="checkbox"/> 手機短訊低結餘提示服務(每月每戶計)# SMS Low Balance Alert Service (per account per month)#	HK\$ 2
手提電話 Mobile Phone No.: <input type="text"/>	
(8字頭電話號碼不適用 not applicable to phone number starts with 8)	
<input type="checkbox"/> 電郵低結餘提示 Email Low Balance Alert	免費 Free
<input type="checkbox"/> 郵寄月結單 Monthly Statement by Post	HK\$ 5

# 當閣下之快易通戶口結餘降至「預繳費」的三分之一後，系統會發出短訊到你的手機內。

When your Autotoll account balance falls to 1/3 of the required prepaid amount, our SMS top-up alert message will be sent to your mobile phone.

### 使用個人資料作為直接促銷之同意和確認

#### CONSENT AND ACKNOWLEDGEMENT FOR USE OF PERSONAL INFORMATION FOR DIRECT MARKETING

快易通有限公司(「快易通」)擬以閣下的姓名、地址、電話號碼及電郵地址用作直接促銷用途，以向閣下提供快易通會員之服務及優惠、快易通聯營信用卡服務、粵通卡服務、入油折扣優惠及其付款服務、快易泊服務及電動車充電服務、由快易通國際有限公司及其附屬公司營運之車輛訊息系統服務及追蹤服務，以及由快易通保險代理有限公司提供的保險服務。唯除非取得閣下的同意，快易通將不會使用閣下的個人資料於該等用途上。當閣下提交此申請表即表示閣下同意該等用途。唯若閣下不同意個人資料用作該等用途，請於以下方格加上剔號後再行提交此申請表。

Autotoll Limited ("Autotoll") intends to use your name, address, telephone number and email address for direct marketing of Autotoll Member's services and benefits, Autotoll Co-Branded Credit Cards Services, Unitoll Services, Fuel Discount Offer and Payment services, AutoPark Services and Electric Vehicle Charging Services, Telematics Services Platform and Tracking Services operated by Autotoll International Limited and its subsidiary; and insurance services provided by Autotoll Insurance Agent Limited to you but Autotoll will not do so unless it has received your consent. Your submission of this Application Form shall be your consent but if you do not consent to such use, please tick the box below before submitting this Application Form.

本人拒絕將本人的個人資料用於以上所述之直接促銷用途。  
I object to the proposed use of my personal data for direct marketing as set out above.

### 廣東省粵通卡服務開通申請表 GUANGDONG UNITOLL SERVICE APPLICATION FORM

粵通卡服務月費為HK\$15 (包括郵寄月結單)。  
The monthly fee of Unitoll Service is HK\$15 (including monthly statement).

一經成功申請粵通卡服務及持卡往指定服務點開通，便可憑「快易通 — 粵通卡」繳付廣東省內之高速公路及部份普通公路通行費，有關費用將於閣下之快易通戶口內扣除。如欲申請粵通卡服務，閣下必須同時申請使用自動轉帳(銀行戶口或快易通-大新聯營信用卡)繳付「預繳費」。在自動轉帳生效前或不擬以自動轉帳增值，需額外為每張卡支付HK\$1,000按金。

Once successfully applied for Unitoll Service and have the card activated in the specified service centre, you can use your "Autotoll – Unitoll Card" to pay for the tolls in Guangdong Province. All the tolls will be deducted from your Autotoll account. If you would like to apply for Unitoll Service, please also submit your application for autopay service (via bank account or Autotoll-Dah Sing Co-branded Credit Card) to pay for your "Prepaid Amount". A deposit of HK\$1,000 per "Autotoll – Unitoll Card" is chargeable before autopay is effective or if you are not prepared to top up by autopay.

本人欲同時申請開通廣東省粵通卡服務。[稍後將會有專人致電跟進。]  
I would also like to apply for Unitoll Service in Guangdong. (Autotoll will call you shortly to follow up your application.)

註： 廣東省粵通卡服務須受有關條款及細則約束，詳情請瀏覽 [www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub)。  
Note: Guangdong Unitoll Service will be subject to related terms and conditions, please visit [www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub) for details.

### 聲明及簽署 DECLARATION AND SIGNATURE

本人/吾等保證，本人/吾等在本申請表格(及附頁)所填寫的資料，均正確無訛，並授權快易通有限公司以合理的方式向任何有關方面查核該等資料之真確性。透過遞交本申請表格，本人/吾等同意，一旦快易通有限公司接納本申請，本人/吾等即受到「快易通電子道路收費系統服務之條款及細則」，及在可應用的情況下，受到「廣東省粵通卡服務」及「快易泊」、及「加德士入油優惠及繳費服務」的條款及細則所約束。本人/吾等確理解並明白「快易通電子道路收費系統服務之條款及細則」、「廣東省粵通卡服務」、「快易泊」、的條款及細則的副本及相關最新的「收集個人資料聲明」，均見於快易通有限公司的網址 [www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub) 及可供索閱。本人/吾等確認快易通有限公司可以在毋須說明任何理由的情況下，拒絕接納本申請。

I/We warrant that the information I/We set out in this application form (and in the attachments) is true and correct and authorize Autotoll Limited to verify it from any source in a justifiable manner. By submitting this application form, I/We agree to be bound by the Terms and Conditions for use of Autotoll Electronic Toll Collection Services, and where applicable the terms and conditions for the "Guangdong Unitoll Service", "AutoPark", and "Caltex Fuel Discount Offer & Payment Service" are upon acceptance by Autotoll Limited of this application. I/We understand that copies of the Terms and Conditions for use of Autotoll Electronic Toll Collection Services, the latest version of PICS, the terms and conditions for "Guangdong Unitoll Service" and "AutoPark" are posted at the Autotoll Limited's website at [www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub) and are available upon request. I/We acknowledge that Autotoll Limited may refuse to accept this application without giving any reason therefor.

# X

申請人簽署 Applicant's Signature / 公司蓋印 (如適用) Company Chop (if applicable)

如選用以信用卡繳付首次「預繳費」，持卡人必須為申請人。 If you choose to settle first payment of Prepaid Amount by credit card, holder of credit card must be the applicant.

日期 Date: \_\_\_\_\_

註： 有關此申請表的「收集個人資料聲明」已列於附頁及本公司的一般私隱政策已刊登於本公司網頁內。  
Note: Please refer to the statement of "Personal Information Collection Statement" pertaining to this application on the attached panel and our General Privacy Policy as published in our official website.

0523/V1



# 快易通服務申請表格 Autotoll Service Application Form

現有客戶請用增加車牌標籤申請書。 Existing Patrons Should Use The Form of Application for Additional Autotoll Tags.

# P3

如選擇以銀行戶口自動轉帳增值，申請人必須填寫及交回以下授權書正本 (傳真或電郵恕不接受)。

If you choose Autopay to replenish your Autotoll account, applicant must complete and return the original of the below DDA form (fax/email copy will not be accepted).

## 直接付款授權書 DIRECT DEBIT AUTHORIZATION

(適用於電子道路收費、快易泊及廣東省粵通卡服務；車輛訊息系統服務除外)  
(Applicable to Electronic Toll Collection, AutoPark, and Guangdong Unitoll Service, except Telematics Service.)

請填寫並將此授權書之正本交回快易通有限公司，銀行並不接受傳真或電郵副本。 Please complete and return the ORIGINAL of this form to Autotoll Limited. Fax/email copy is NOT acceptable to the bank.

(此欄適用於現已沿用其他銀行自動轉帳為下列快易通戶口增值之客戶 Applicable to customers having existing autopay arrangement for top-up of the Autotoll account below)

本人(等)同意沿用現有銀行自動轉帳/Autotoll 信用卡為以下快易通戶口增值。直至此新申請生效為止。

I/We agree to top up the Autotoll account below by my/our existing autopay / Autotoll Credit Card arrangement until this application takes effect.

收款之一方(受益人) Name of party to be credited (The Beneficiary)	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款帳戶號碼 Account No. to be credited
<b>AUTOTOLL LIMITED</b>	<b>004</b>	<b>500</b>	<b>256672003</b>

本人(等)現授權本人(等)的上述銀行(根據受益人或其往來銀行及/或代理行不時給予本人(等)銀行的指示)自本人(等)的戶口內轉帳予上述受益人。惟每次轉帳金額不得超過以下指定的限額。本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉帳通知是否已交予本人(等)。如因該等轉帳而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加)，本人(等)願共同及個別承擔全部責任。本人(等)同意如本人(等)的戶口並無足夠款項支付該等授權轉帳，本人(等)的銀行有權不予轉帳，且銀行可收取慣常的收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至下列到期日為止(以兩者中最早的日期為準)。本人(等)同意如本人(等)已設立直接付款授權的戶口連續兩年內未有根據本授權而作出過帳的紀錄，本人(等)的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人(等)，即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。本人(等)同意，本人(等)取消或更改本授權書的任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人(等)的銀行。

I/We hereby authorize my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of any one such transfer shall not exceed the limit indicated below. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorised, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorisation at any time on one week's written notice. This direct debit authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written below (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorisation for a continuous period of 2 years, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us; even though the authorisation has not expired or there is no expiry date for the authorisation. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

### 第一部份 Part I (由快易通客戶填寫 To be completed by Autotoll customer)

快易通帳戶號碼 Autotoll Account No.	車牌號碼 Vehicle Registration No.	聯絡人及電話號碼 Contact Person and Phone No.
------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------

本人(等)的銀行及分行的名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人(等)的銀行帳戶號碼 My/Our Bank Account No.
---	------------------	--------------------	---

本人(等)在銀行月結單 / 存摺上所紀錄的名稱 My/Our Name as Recorded on Bank Statement/Passbook	本人(等)在銀行月結單 / 存摺上所紀錄的地址 My/Our Address as Recorded on Bank Statement/Passbook
---	--

每次付款之限額 (請參閱附註2) Limit of each Payment (Please refer to Note 2)	本人(等)的簽署 (請參閱附註1) My/Our Signature(s) (Please refer to Note 1)
到期日 (日/月/年) (請參閱附註3) Expiry Date (DD/MM/YYYY) (Please refer to Note 3)	 <p>請保證貴戶在授權書內之簽名，與銀行帳戶所簽者完全相同 Please ensure that you sign the form in the usual way that you would sign on your Bank Account.</p>
2 0	

授權書內所有塗改，必須加蓋確認。 Any correction in this form must be counter signed.

### 第二部份 Part II (由快易通辦公室 / 銀行填寫 To be completed by Autotoll Limited / the bank only)

債務人參考 (以下由快易通填寫) Debtor's Reference (For Autotoll's use only)	以下由銀行填寫 For bank's use only	簽署核對 Signature verified
--	--------------------------------	----------------------------

#### 附註 Notes:

- 直接付款授權書只可由銀行帳戶持有人透過銀行取消或由快易通帳戶持有人透過快易通取消。當上述快易通帳戶取消時，結餘只退回快易通帳戶持有人。  
Direct Debit Authorisation can only be cancelled by the bank account holder through the bank or by the Autotoll account holder through Autotoll. Upon account closing, account balance of the above Autotoll account will only be refunded to Autotoll account holder.
- 每次付款之限額為快易通戶口內所有汽車預繳費的總和，有關各類汽車預繳費可參考以下服務收費表。快易通戶口所剩餘之「預繳費」不足三分之一時，本公司即會從閣下指定之銀行戶口自動轉帳指定金額。如「每次付款之限額」未有填上，債務銀行會將轉帳限額設定為「不設上限」。  
Limit of each Payment is the total amount of Prepaid Amount of all vehicles in the Autotoll account. Please refer to the service fee table below for the Prepaid Amount of individual vehicle. Whenever the balance of your Autotoll account falls below one third of the required Prepaid Amount, the full Prepaid Amount will be automatically credited to your Autotoll account by Autopay. If "Limit of each Payment" is not specified, the debtor's bank will set the limit as "unlimited".  
本直接付款申請人同意快易通將按快易通戶口內的車輛類別及總數釐定預繳費，並會隨著車輛類別及總數變動而調整預繳費而不另行通知用戶及向用戶取得授權。  
The prepaid amount will be determined by the vehicle type and total number of vehicles registered under one Autotoll account. Autotoll will change the amount of auto top-up accordingly without notifying and obtaining authorization from the auto pay user.
- 本直接付款授權書將於「到期日」一欄中所填寫的日期自動撤銷。如貴戶意欲直接付款授權書無限期有效(或直至貴戶予以撤銷為止)，即請將該欄留空。  
This Direct Debit Authorisation will be cancelled automatically on the date included in the box marked "Expiry Date". If you wish the Direct Debit Authorisation to have effect indefinitely (or until cancelled by you), please leave the box blank.
- 請留意，銀行恕不接受副本，而授權書內所有塗改，必須加蓋確認。  
Please note that bank will not accept copy as recording media and any correction in this form must be counter signed.
- 由於辦理自動轉帳約需4-6星期，請繼續繳款直至本公司書面通知已成功安排自動轉帳申請為止。  
Due to the processing time of 4-6 weeks, please top up your Autotoll account until you receive our written confirmation of your autopay effective date.

#### 服務收費 SERVICE FEE (每次增值所需的預繳費 Prepaid Amount for each Top up)

汽車類別(每部車輛計) Class(Per Vehicle)	基本服務 Basic Service	連加德士服務 Callex Service Included	汽車類別(每部車輛計) Class(Per Vehicle)	基本服務 Basic Service	連加德士服務 Callex Service Included
私家車 / 的士 / 電單車及機動三輪車 Private Car / Taxi / Motorcycle and Motor Tricycle	HK\$500	HK\$1,500	雙層巴士(兩軸/三軸) Double-decked Bus (2 axles/3 axles)	HK\$1,200	HK\$2,200
私家或公共小型巴士 Private or Public Light Bus	HK\$1,000	HK\$2,000	中型貨車(兩軸/三軸) Medium Goods Vehicle (2 axles/3 axles)	HK\$1,400	HK\$2,400
輕型貨車 Light Goods Vehicle			重型貨車(四軸/五軸) Heavy Goods Vehicle (4 axles/5 axles)	HK\$3,000	HK\$4,000
單層巴士 Single-decked Bus			貨櫃車(五軸/六軸) Container Vehicle (5 axles/6 axles)		

DDA20201102 0523/V1

客戶服務熱線 Customer Service Hotline : 2627 8888 傳真 Fax : 2764 4338 網址 Website : [www.autotoll.com.hk/autotollclub](http://www.autotoll.com.hk/autotollclub) 電郵 Email : [cs@autotoll.com.hk](mailto:cs@autotoll.com.hk)

Due to the 4 to 6 weeks processing time, please top up your Autotoll account until you receive our written confirmation of your autopay application. 由於辦理自動轉帳手續需時約4至6星期，請繼續繳款直至收到本公司書面通知已成功安排自動轉帳申請。